



INNOVÁCIÓS ÉS TECHNOLÓGIAI
MINISZTERIUM
HAJÓZÁSI HATÓSÁGI FŐOSZTÁLY

Budapest, 02/10/2020

66/Du/2020. számú Hajósoknak Szóló Hirdetmény
Notice to Skippers No. 66/Du/2020.
Határellenőrzés ideiglenes visszaállításáról Komáromban
On the temporary reintroduction of border control in Komárom

A hajózási hatóság a víziközlekedésről szóló 2000. évi XLII. törvény 56.§-nak, valamint az 57/2011. (XI. 22.) NFM rendelet mellékleteként kiadott Hajózási Szabályzat (a továbbiakban: HSZ) I. rész 1.06 cikkének, továbbá a II. rész 1.04, és 1.11 cikkének megfelelően, az alábbi hirdetményt teszi közzé:

According to the 56. § of the act XLII of 2000 on water transport and the 57/2011. (XI. 22.) NFM Decree on Navigation Regulations (hereinafter referred to as HSZ), Part I, Article 1.06, and Article II. 1.04 and 1.11 of Part I, the shipping authority is publishing the following notice:

HU

Magyarország Kormánya a 407/2020 (VIII. 30.) rendeletében 2020. szeptember 01-től 2020. november 01-ig elrendelte a teljes belső határon a határellenőrzés ideiglenes visszaállítását.

A Dunai Vízügyi Rendőrkapitányság a Duna felső szakaszáról érkező, Magyarországra belépni szándékozó valamennyi hajót - beleértve a nyilvántartásba vételre nem kötelezett vízi járműveket is - a Komáromi I. számú közforgalmi kikötőben a Duna folyam 1767,750 fkm. jobb parti szelvényében ellenőrzi.

A bejelentkezésnél a VHF 10 csatornán "Vízügyi Rendészet Komárom-WasserPolizei Komárom" hívó nevű állomást kell hívni, illetőleg erre a célra a +3634340519 és a +36709030231 telefonszámok állnak rendelkezésre. A Győr-Gönyű Kikötő Zrt. kikötőjébe érkező hajóknak is a megadott módon kell bejelentkezniük, vizsgálatuk a gönyői kikötőben kerül végrehajtásra.

A hajózási hatóság 62/Du/2020. számú hajósoknak szóló hirdetménye jelen hirdetménnyel hatályát veszíti.

EN

In Decree 407/2020 (VIII. 30.) of the Government of Hungary ordered the temporary reintroduction of border control at the entire internal border from the 1st of September 2020 to the 1st of November 2020.

The Danube Water Police Headquarters shall check all crafts - not subject to registration – which intending to enter Hungary from the upper section of the Danube, at 1767,750 rkm in public ports of Komárom No. I.

At check-in, a radio station called "Water Police Komárom - WasserPolizei Komárom" must be called on VHF 10 channel, or the telephone numbers +3634340519 and +36709030231 are available for this purpose. Ships arriving in the port of Győr-Gönyű Kikötő Zrt. must also be checked as specified, their inspection will be carried out in the port of Gönyű.

66/Du/2020. számú Hajósoknak Szóló Hirdetmény

The Notice to Skippers No. 62/Du/2020. of the shipping authority is hereby repealed.

A hirdetményben foglalt szabályozás betartása, illetve végrehajtása a víziközlekedésben résztvevők részére, a HSZ I. részének 1.22 cikkében, valamint II. részének 1.11 cikkében foglaltak alapján kötelező.
Compliance with and enforcement of the regulations contained in the notice is mandatory for the waterway transport operators according to Article 1.22 of Part I and Article 1.11 of Part II. of the HSZ published in Decree 57/2011.

Budapest, 2020. október 2.

Bellyei Csaba sk
főosztályvezető
head of department